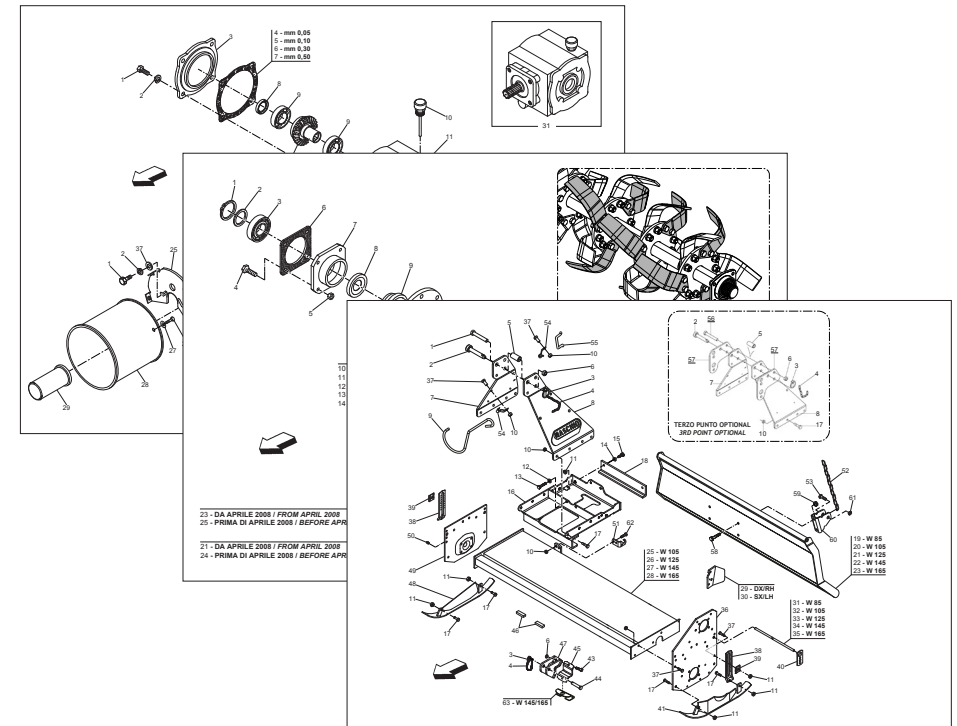


MASCHIO GASPARDO S.p.A.



W

Cod: F07011454

2013-03

- *) Valido per Paesi UE
- *) Valid for EU member countries
- *) Valable dans les Pays UE
- *) Gilt für EU-Mitgliedsländer
- *) Válido para Países UE

- IT** PARTI DI RICAMBIO
- EN** SPARE PARTS
- DE** ERSATZTEILE
- FR** PIÈCES DÉTACHÉES
- ES** PIEZAS DE REPUESTO

ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS	ERSATZTEILE	PIECES DÉTACHÉES	RESPUESTOS
Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:	<i>Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:</i>	Die Bestellungen müssen bei unseren Gebietshändlern aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:	<i>Les ordres doivent être effectués auprès de nos concessionaires de zone en précisant les indications suivantes:</i>	Los pedidos han de efectuarse en nuestros concesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:
- Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura. Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura.	- Type, model and serial number of the machine. <i>These data are punched on the data plate with which every implement is equipped.</i>	- Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts. Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist.	- Type, modèle et numéro de série de la machine. <i>Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil.</i>	- Tipo, modelo y número de matrícula del equipo. Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo.
- Numero di codice della parte richiesta rilevabile dal catalogo ricambi.	- Code number of the required spare part. <i>This will be found in the spare parts catalogue.</i>	- Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile. Diese stehen im Ersatzteil-Katalog.	- Numéro de code de la pièce détachée indiqué sur le catalogue des pièces détachées.	- Número de código de la parte requerida presente en el catálogo respuestas.
- Descrizione del particolare e quantità richiesta.	- Description of the part and required quantity.	- Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl.	- Description de la pièce et quantité requise.	- Descripción de la pieza y cantidad requerida.
- Numero della tavola.	- Table number.	- Tafelnummer.	- Numéro de plan.	- Numero de ilustración.
- Mezzo di trasporto. Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore. Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.	- Means of dispatch. <i>If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure. Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.</i>	- Versandmittel. Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzug aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt. Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn frei Haus Verkauft vereinbart worden ist.	- Moyen d'expédition. <i>Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure. Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.</i>	- Medio de transporte. En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de env'o debidos a causas de fuerza mayor. Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino.
NOTA: Il termine (Dx) Destro o (Sx) Sinistro della macchina o di parti di essa, è inteso guardando la macchina dalla parte posteriore. Le eccezioni saranno indicate.	NOTE: <i>The symbols (Dx) right and (Sx) left, concerning the machine or single parts of it, are referred, as in the figure, to a rear view of them. Exceptions will be indicated.</i>	N.B.: Die Merkzeichen (Dx) rechts und (Sx) links betreffen eine rückwärtige Aussicht der Maschine oder Teile von ihr (siehe Bild). Ausnahmen werden gezeigt.	N.B.: <i>Les références (Dx) droit et (Sx) gauche de la machine ou des parties de la même, est entendue, comme de la figure, en regardant la machine de derriere dans le sens de marche.</i>	N.B.: La referencia (Dx) derecha o (Sx) izquierda de la máquina o de sus componentes, se entiende, como en la figura, mirando la máquina por la parte trasera. Se indicarán las excepciones.

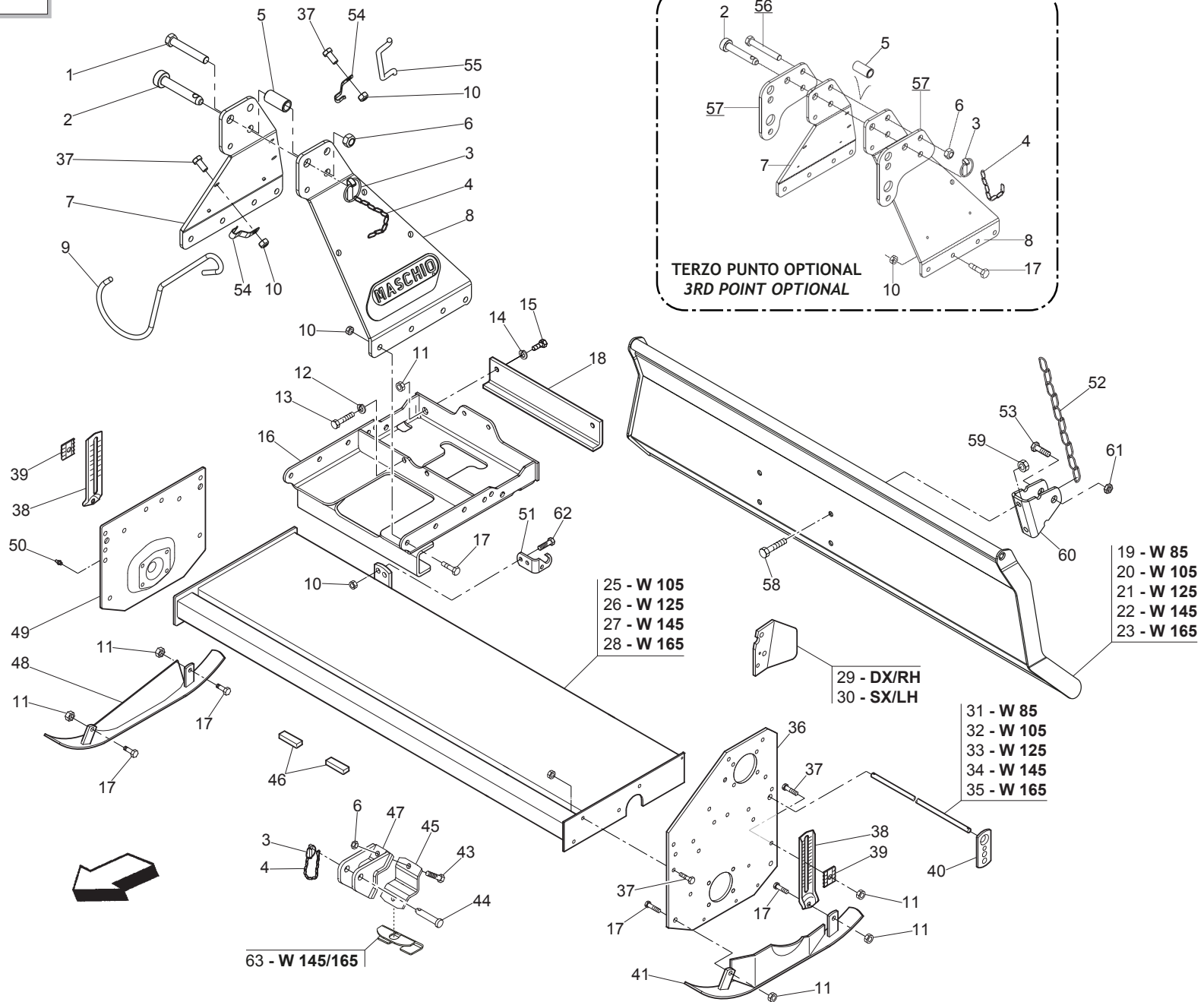
INDICE

<i>N° Tavola</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Pagina</i>
TAV.010	TELAIO	5
TAV.020	GRUPPO ROTORE	7
TAV.030	TRASMISSIONE LATERALE A CATENA	9
TAV.040	GRUPPO RIDUTTORE	11
TAV.050	SUPPORTO E PROTEZIONI	13
TAV.060	ALBERO CARDANICO	15

INDEX

<i>N° Table</i>	<i>Description</i>	<i>Page</i>
TAV.010	FRAME	5
TAV.020	ROTOR UNIT	7
TAV.030	SIDE TRANSMISSION CHAINS	9
TAV.040	REDUCTION UNIT	11
TAV.050	SUPPORT AND GUARDS	13
TAV.060	CARDAN SHAFT	15

TAV.010

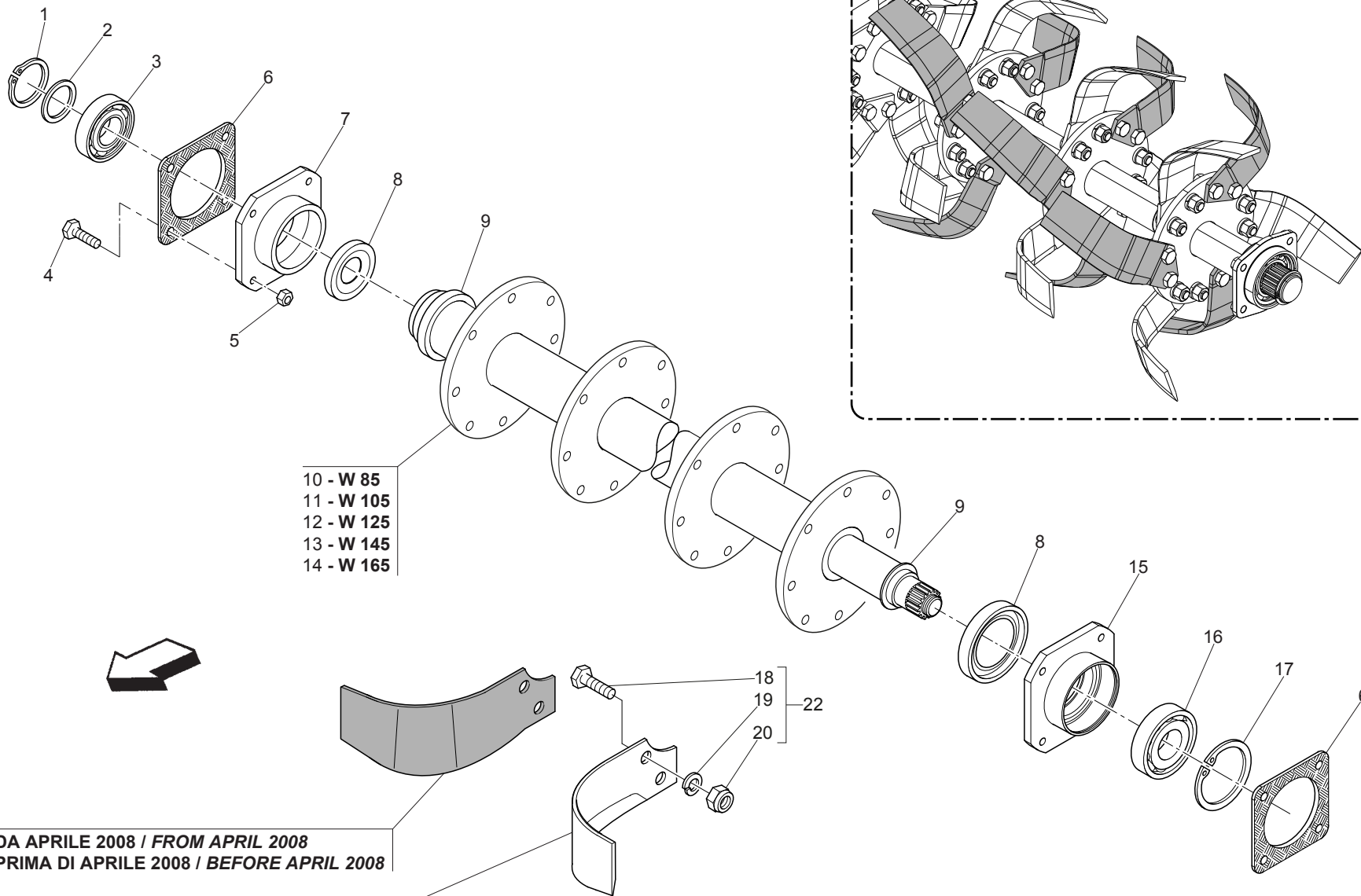


**TELAIO
FRAME**

TAV.010

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F01010125	VITE M16X1,5X100 U5738 10.9ZD	SCR. M16X1,5X100 U5738 10.9ZD	VIS M16X1,5 X100 U5738 10.9	SCHRAUBE M16X1,5 X100 U5738	TORNILLO M16X1,5 X100 U5738
2	F20100035	PERNO D19 L90 C43 TEST.D35 ZN	BOLT D19 L86 C43 ZN	BOULON D19 L86 C43	BOLZEN D19 L86 C43	PERNO D19 L86 C43
3	F02200529	SPINA SCATTO D.11 H58 ZN	SNAP PIN D.11 H58 ZN	FICHE A DETENTE D.11 H58 ZN	EINRASTSTIFT D.11 H58 ZN	CLAVIJA DE MUELLE D.11 H58 ZN
4	G13812311	CATENELLA CON MOSCHETTONE	CHAIN WITH SPRING CATCH	CHAINETTE AVEC MOUSQUETON	KETTE MIT CARABINERHAKEN	CADENA CON GANCHO
5	M40200515	BOCCOLA UNIONE 3 P.	BUSH 3 POINT	BAGUE 3EME POINT	BUECHSE DREIPUNKT	BRUJULA 3 PUNTO
6	F01220070	DADO M16X1,5 D980 10ZN	NUT M16X1,5 D980 8ZN	ECRO.M16X1,5 D980 8ZN	MUTTER M16X1,5 D980 8ZN	TUER.M16X1,5 D980 8ZN
7	M73100711	FIANCATA DX TERZO PUNTO	3RD POINT RIGHT SIDE PANEL	COTE DROIT 3EME POINT	3.PUNKT RECHTS SEITENWAND	FLANCO DCH. TERCER PUNTO
8	M73100712	FIANCATA SX TERZO PUNTO	3RD POINT LEFT SIDE PANEL	COTE GAUCHE 3EME POINT	3.PUNKT LINKS SEITENWAND	FLANCO IZQ. TERCER PUNTO
9	F20120400	GANCIO SOSTEGNO CARDANO	SHAFT HOOK SUPPORT	SUPPORT CARDAN	GELENKWELLE - HACKEN	SOPORTE CARDAN
10	F01220047	DADO M12X1,25 D980 8ZN	NUT M12X1,25 D980 8ZN	ECROU M12X1,25 D980 8 ZN	MUTTER M12X1,25 D980 8 ZN	TUERCA M12X1,25 D980 8 ZN
11	F01200104	DADO M16X1,5 U5587 CL8 ZNN6SZN	NUT M16X1,5 U5587 6SZN	ECRO.M16X 1,5	MUTT.M16X 1,5	TUER.M16X 1,5
12	F01480112	ROS.G 10,5X19X 3 FLZNNC - 240H	GROWER WASHER D.10	RONDELLE GROWER D.10	SCHIEBE GROWER D.10	ARANDELA GROWER D.10
13	F01010254	VITE M10X1,25X35 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X35 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X35	SCHRAUBE M 10X1,25X35	TORNILLO M 10X1,25X35
14	F01480145	ROS.G 17X29 X 5 FLZNNC-240H	GROWER WASHER 17X29	RONDELLE GROWER 17X29	SCHIEBE GROWER 17X29	ARANDELA GROWER 17X29
15	F01010341	VITE M16X1,5X45 U5740 8.8ZN	SCR. M16X1,5X45 U5740 8.8ZN	VIS M16X1,5 X45 U5740 8.8 ZN	SCHR.M16X1,5 X45 U5740 8.8 ZN	TORN.M16X1,5 X45 U5740 8.8 ZN
16	M73100967	COMP. TELAIO SUPP.RIDUTT.W 06	FRAME SUPPORT FOR GEARBOX W			
17	F01010283	VITE M12X1,25X30 U5740 8.8ZN	SCR. M12X1,25X30 U5740 8.8ZN	VIS M 12X1,25X30	SCHRAUBE M 12X1,25X30	TORNILLO M 12X1,25X30
18	M73100932	PROFILATO GUIDA CARRELLO	GUIDE	GUIDE	SCHIENE	GUJA
19	M73108971	COMP. LAMIERA LIV. L-W 85	LEVELLING BONNET 85	CAPOT NIVELEUR 85	PLANIERHAUBE 85	PLANCHA NIVELADOR L-W 85
20	M73110971	COMP. LAMIERA LIV. 105	LEVELLING BONNET 105	CAPOT NIVELEUR 105	PLANIERHAUBE 105	PLANCHA NIVELADOR 105
21	M73112971	COMP. LAMIERA LIV. 125	LEVELLING BONNET 125	CAPOT NIVELEUR 125	PLANIERHAUBE 125	PLANCHA NIVELADOR 125
22	M73114971	COMP. LAMIERA LIV. L-W 145	LEVELLING BONNET L-W 145			
23	M73116971	COMP. LAMIERA LIV. L-W 165	LEVELLING BONNET L-W165			
25	M73110501	COMP.TELAIO W 105	COMPLETE FRAME 105	CHASSIS COMPL. 105	KOMPL. RAHMEN 105	TELAR COMPL. 105
26	M73112952	COMPOSTO TELAIO W2 125 04	COMPL. FRAME W2 125 04			
27	M73114501	COMP.TELAIO W 145	COMPLETE FRAME 145	CHASSIS COMPL. 145	KOMPL. RAHMEN 145	TELAR COMPL. 145
28	M73116952	COMPOSTO TELAIO W2 165 04	COMPL. FRAME W2 165 04			
29	M73100977	PROLUNGA FIANC.VERS. SLITTE DX	SIDE PROTECTION	PROTECTION LATER.ARRIERE	HINTERE SCHUETZUNG	PROTECCION TRASERA
30	M73100978	PROLUNGA FIANC.VERS. SLITTE SX	SIDE PROTECTION	PROTECTION LATER.ARRIERE	HINTERE SCHUETZUNG	PROTECCION TRASERA
31	M63108538	PERNO CERNIERA X LAM. LIV. 80	HINGE PIN LEVELLING PLATE	GOUJON CHARN. CAPOT NIV.	SCH.BOLZEN PLANIERHAUBE	PERNO CHARN. PLANCHA NIV.
32	M63110538	PERNO CERNIERA LAMIERA H	HINGE PIN LEVELLING PLATE	GOUJON CHARN. CAPOT NIV.	SCH.BOLZEN PLANIERHAUBE	PERNO CHARN. PLANCHA NIV.
33	M63112538	PERNO LAMIERA LIVELLATRICE	HINGE PIN LEVELLING PLATE	GOUJON CHARN. CAPOT NIV.	SCH.BOLZEN PLANIERHAUBE	PERNO CHARN. PLANCHA NIV.
34	M28114796	PERNO CERNIERA D.14 MOD.140	HINGE PIN LEVELLING PLATE 140	GOUJON CHARN. CAPOT NIV. 140	SCH.BOLZEN PLANIERHAUBE 140	PERNO CHARN. PLANCHA NIV. 140
35	M63116538	PERNO LAMIERA LIVELLATRICE	HINGE PIN LEVELLING PLATE	GOUJON CHARN. CAPOT NIV.	SCH.BOLZEN PLANIERHAUBE	PERNO CHARN. PLANCHA NIV.
36	M73100940	FIANCATA LATO TRS SPEC.	TRANSMISSION SIDE PANEL	COTE TRANSMISSIO	ANTRIEBSSEITENWAND	FLANCO LADO TRASMISSION
37	F01010281	VITE M12X1,25X25 U5740 8.8ZN	SCR. M12X1,25X25 U5740 8.8ZN	VIS M 12X1,25X25	SCHRAUBE M 12X1,25X25	TORNILLO M 12X1,25X25
38	M48000532	STAFFA REGOLAZIONE SLITTA	SKID ADJUSTER	REGISTRE GLISSIERE	GLEITLAGERREGULIERUNG	REGISTRO TRINEO
39	M19100533	PIASTRINA REGISTRO ZPG	ADJUSTER PLATE	PLAQUETTE DE REGISTRE	REGULIERUNGSPLATTE	PLAQUITA REGISTRO
40	M66100778	PIATTO DI FERMO L. ZN	LOCK PLATE L ZN			
41	M73100720	SLITTA LATO TRASMISSIONE	SKID			
43	F01010339	VITE M16X1,5X40 U5740 8.8ZN	SCR. M16X1,5X40 U5740 8.8ZN	VIS M 16X1,5X40	SCHRAUBE M 16X1,5X40	TORNILLO M 16X1,5X40
44	F20100049	PERNO D22 L86 C43 TEST.D35 ZN	BOLT D22 L86 C43 ZN	GOUJON D.22	BOLZEN D.22	PERNO D.22
45	M63100518	STAFFA ATTACCO BARRE	LOCKING BRACKET	BLOCAGE	U BOLZEN	BLOQUEO
46	M73100946	PATTINO PER CARRELLO TN	THRUST SHOE	PATIN	SPANNER	PATIN
47	M73100945	ATTACCO BARRE	STIRRUP	ATTELAGE BARRE	SCHUTZHOLM VERBINDUNG	ATAQUE BARRA
48	M73100515	COMP. SLITTA L.E. W2	SIDE PANEL SKID	PATIN PARTIE LATERALE	GLEITKUFFE SEITENWAND	TRINEO LADO FLANCO
49	M73100561	FIANCATA LATO ESTERNO BASSA	EXTERNAL SIDE PANEL	COTE EXTERIEUR	AUSSENSEITENWAND	FLANCO LADO ESTERNO
50	F01100048	ING.M 8X1,25 7663A 9SMNPB28 Z	GREASE NIPPLE M8X1,25 U7663A	GRAISSEUR A BILLES M8X1,25	SCHMIERBUECHSE M8X1,25 7663A	ENGRAS. DE ESFERAS M8 X 1,25 A
51	M31100684	ATTACCO CATENA SX	CHAIN HOOK	ATTELAGE CHAINE	KETTENVERBINDUNG	ATAQUE CADENA
52	M01110563	CAT. AD ANELLI PER LAM.	CHAIN	CHAINE POUR CAPOT B	KETTE	
53	F01010084	VITE M14X1,5X55 U5738 8.8ZN	SCR. M14X1,5X55 U5738 8.8ZN	VIS M 14X1,5X55	SCHRAUBE M 14X1,5X55	TORNILLO M 14X1,5X55
54	F20120401	FASCETTA FERMA CARDANO ZN	SHAFT HOOK SUPPORT	SUPPORT CARDAN	GELENKWELLE HACKEN HALTER	SOPORTE CARDAN
55	M73100719	ASTA ANTIRIBALTAMENTO	ASSY AGAINST OVERTURNING	BARRE CONTRE RENVERSEMENT	SATZ GEGEN UMKIPPEN	COMPUESTO ANTI-VUELCO
56	F01010126	VITE M16X1,25 U5738 8.8ZN	SCR. M16X1,25 U5738 8.8ZN	VIS M 16X1,5X110	SCHRAUBE M 16X1,5X110	TORNILLO M 16X1,5X110
57	M73100713	PIASTRA ADATTAMENTO	ADAPTATION PLATE	PLAQUETTE ADAPTATION	ANPASSUNG PLATTE	PLAQUITA ADAPTACI N
58	F01010244	VITE M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X25	SCHRAUBE M 10X1,25X25	TORNILLO M 10X1,25X25
59	F01220034	DADO M10X1,25 D980 8ZN	NUT M10X1,25 D980 8ZN	ECRO.M10X1,25 D980 8 ZB	MUTT.M10X1,25 D980 8 ZB	TUER.M10X1,25 D980 8 ZB
60	M73100607	STAFFA REG. LAMIERA LIV.	LEVELL.BONNET ADJUSTER	REGISTRE CAPOT NIVELEUR	PLANIERHAUBE REGULIERUNG	REGISTRO CHAPA NIVELADORA
61	F01220059	DADO M14X1,5 D980 8ZN	NUT M14X1,5 D980 8ZN	ECROU M14X 1,5 D980 8 ZN	MUTTER M14X 1,5 D980 8 ZN	TUERCA M14X 1,5 D980 8 ZN
62	F01010288	VITE M12X1,25X35 U5740 8.8ZN	SCR. M12X1,25X35 U5740 8.8ZN	VIS M12X1,25X35 U5740 8.8 ZN	SCHR.M12X1,25X35 U5740 8.8 ZN	TORN.M12X1,25X35 U5740 8.8 ZN
63	M73100585	SUPPORTO PROTEZIONE CE	SUPPORT PROTECTION CE			

TAV.020



- 10 - W 85
- 11 - W 105
- 12 - W 125
- 13 - W 145
- 14 - W 165

23 - DA APRILE 2008 / FROM APRIL 2008
 25 - PRIMA DI APRILE 2008 / BEFORE APRIL 2008

21 - DA APRILE 2008 / FROM APRIL 2008
 24 - PRIMA DI APRILE 2008 / BEFORE APRIL 2008

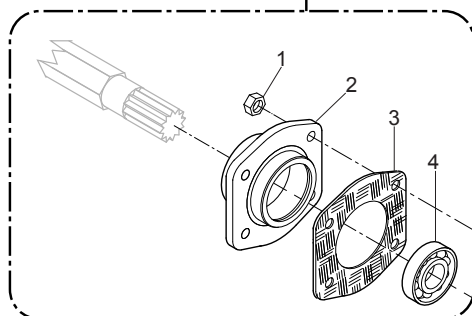
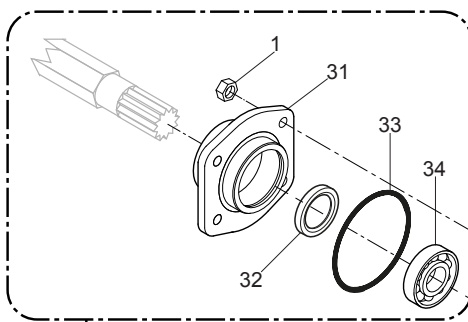
**GRUPPO ROTORE
ROTOR UNIT**

TAV.020

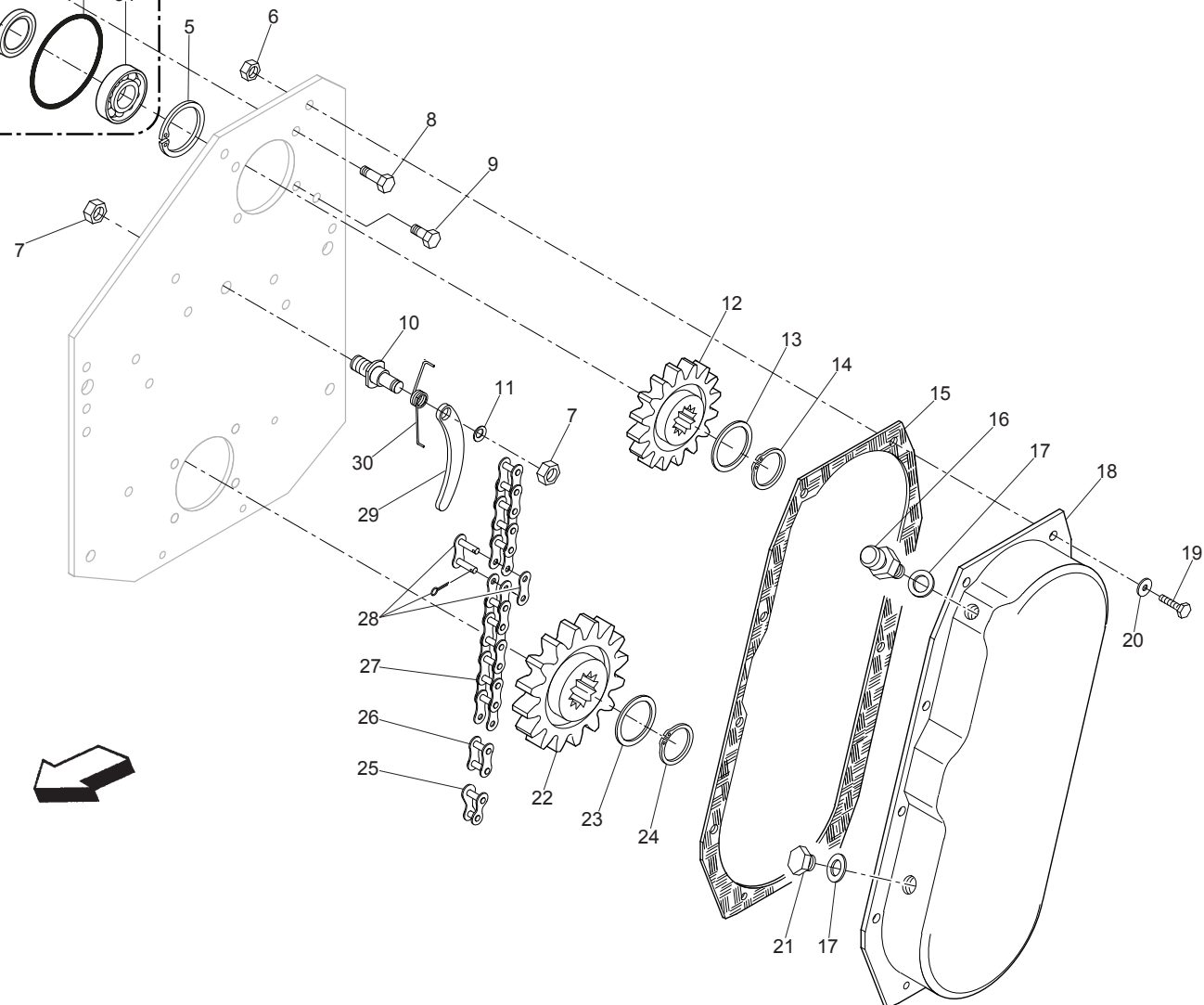
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F02050146	ANELLO E. DE 35X 1,5 U7435 C70	ELASTIC RING DE 35X 1,5 U7435	BAGUE ELASTIQUE DE 35X 1,5	RING DE 35X 1,5 U7435 C70	ANILLO DE 35X 1,5 U7435 C70
2	F01440033	ROS. 35X45X 1 D988 ST2K60 BR	SPRING WASHER D.35,2X45X1	RESSORT A DISQUES D.35,2X45X1	FEDER D.35,2X45X1	MUELLE DISCO D.35,2X45X1
3	F04010175	CUSC.D35 D72 B17 6207	BEARING D35 D72 B17 6207	ROULEMENT 6207	LAGER 6207	COJINETE 6207
4	F01010244	VITE M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X25	SCHRAUBE M 10X1,25X25	TORNILLO M 10X1,25X25
5	F01220034	DADO M10X1,25 D980 8ZN	NUT M10X1,25 D980 8ZN	ECRO.M10X1,25 D980 8 ZB	MUTT.M10X1,25 D980 8 ZB	TUER.M10X1,25 D980 8 ZB
6	M19100210	GUARN.FLAN. DIST. TRASMISS.	GASKET	JOINT FLASQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA BRIDA
7	M48000407	SUPP.ROTORE LATO EST.	ROTOR SUPPORT SIDE PANEL	SUPPORT ROTOR PARTIE LATERALE	ROTORHALTER SEITENWAND	SOPORTE ROTOR FLANCO
8	F03010305	ANELLO DI TENUTA 50X65X8 RP	OIL SEAL 50X65X8	PARE-HUILE 50X65X8	OELABDICHTUNG 50X65X8	PARA-ACEITE 50X65X8
9	M48000408	BUSSOLA PER TENUTA W	BUSHING	ENTRETOISE W		
10	M73108402	ROTORE PORTAZAPPE W 85 07	BLADE HOLDER ROTOR W85			
11	M73110402	ROTORE PORTAZAPPE W 105 07	BLADES HOLDER ROTOR W 105			
12	M73112402	ROTORE PORTAZAPPE W 125 07	BLADE HOLDER ROTOR W125			
13	M73114402	ROTORE PORTAZAPPE W 145 07	BLADE HOLDER ROTOR W145			
14	M73116402	ROTORE PORTAZAPPE W 165 07	BLADE HOLDER ROTOR W165			
15	M48000406	SUPP.ROT.LATO TRASMISSIONE	ROTOR SUPPORT CHAIN SIDE	SUPPORT ROTOR COTE CHAINE	ROTORHALTER KETTENSEITE	SOPORTE ROTOR LADO CADENA
16	F04010142	CUSC.D45 D75 B16 6009	BEARING 6009	ROULEMENT 6009	LAGER 6009	COJINETE 6009
17	F02050414	ANELLO E. DI 75X 2,5 U7437 C7	SEEGER E. 75X 2,5 U7437 C70	SEEGER E. 75X 2,5 U7437 C70	SEEGERING E. 75X 2,5 U7437 C70	ANILLO E. 75X 2,5 U7437 C70
18	F20110021	VITE M12X1,25X35F.18 ZP SPEC.	BOLT M12X1,25X35F.18 ZP SPEC	VIS M12X1,25X35F.18 ZP SPEC	SCHRAUBE M12X1,25X35F.18 ZP SP	TORNILLO M12X1,25X35F.18 ZP SP
19	F01480123	ROS.G 12,5X22,9X 4 FLZNNC-240H	WASHER M12 ZGP EXTRA P.	RONDELLE M12 ZGP EXTRA P.	UNTERLEGSCHIEBE M12 ZGP EXTRA	ARANDELA M12 ZGP EXTRA P.
20	F01200073	DADO M12X1,25 U5587 CL8 ZN	NUT M12X1,25 U5587 6SN	ECROU M12X1,25 U5587 6S ZN	MUTTER M12X1,25 U5587 6S ZN	TUERCA M12X1,25 U5587 6S ZN
21	M73100405	ZAPPA EL SX L-W	LEFT HEL.BLADE 60X6 L W	LAME HELICE GCH 60X6 L W	LINKES BOGENMESSER 60X6 L W	AZADA HELICE IZQUIERDA 60X6 L
22	M00567202	VITE M12X1,25X35 D. R.	BOLT M12X1,25X35 N. W.		BOZEN M12X1,25X35 MUTTER S	
23	M73100404	ZAPPA EL DX L-W	RIGHT HEL.BLADE 60X6 L W	LAME HELICE DRT 60X6 L W	RECHTES BOGENMESSER 60X6 L W	AZADA HELICE DERECHA 60X6 L
24	M48000405	ZAPPA EL SX W	LEFT HEL.BLADE 60X6 W	LAME HELICE GCH 60X6 W	LINKES BOGENMESSER 60X6 W	AZADA HELICE IZQUIERDA 60X6 W
25	M48000404	ZAPPA EL DX W	RIGHT HELICOIDAL BLADE 60X6 W	LAME HELICE DRT 60X6 W	RECHTES BOGENMESSER 60X6 W	AZADA HELICE DERECHA 60X6 W

TAV.030

DA N° DI SERIE 13C760263
FROM SERIAL N° 13C760263



FINO A N° DI SERIE 13C760262
UP TO SERIAL N° 13C760262



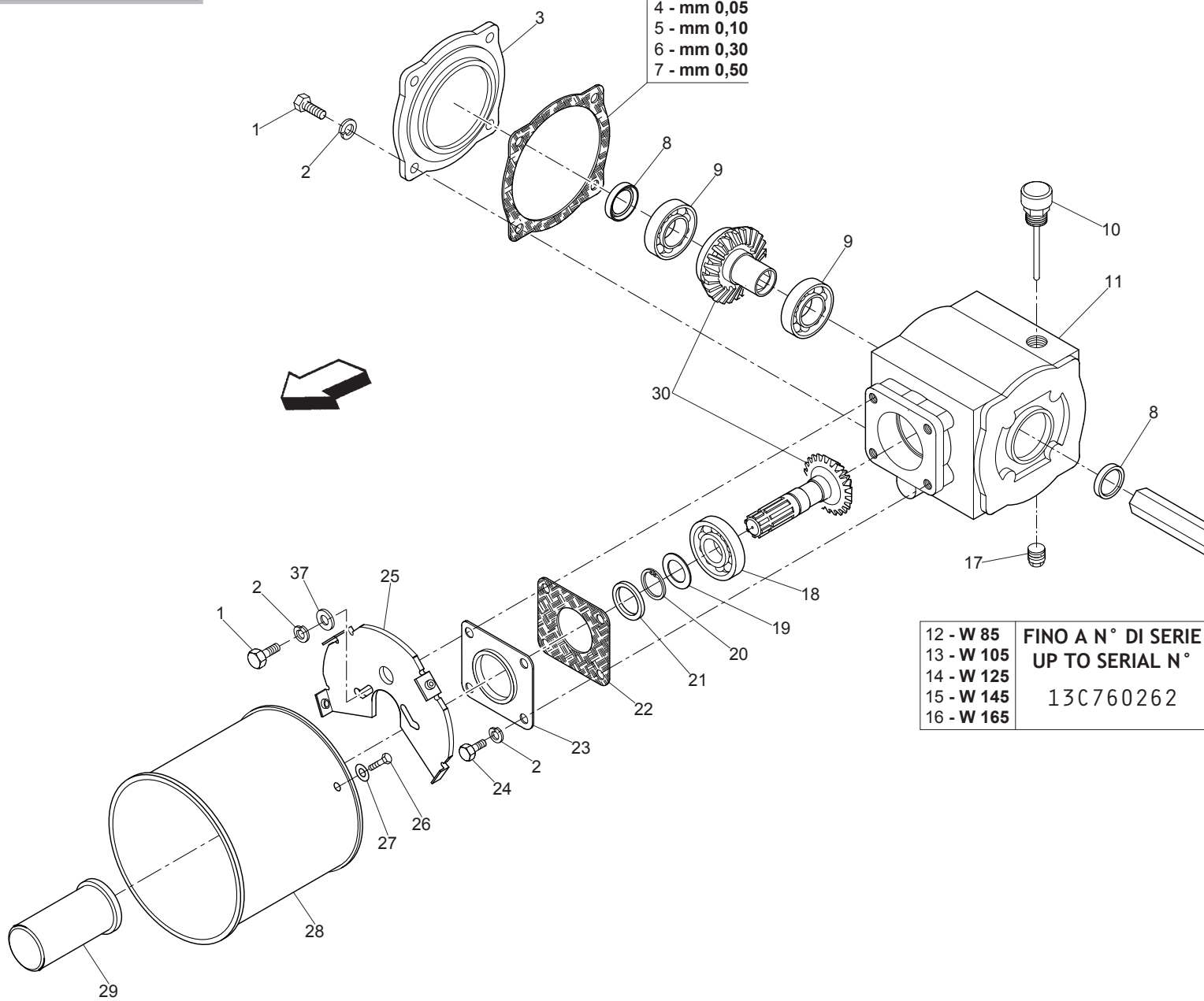
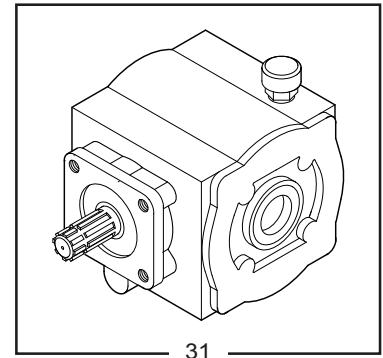
**TRASMISSIONE LATERALE A CATENA
SIDE TRANSMISSION CHAINS**

TAV.030

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F01220034	DADO M10X1,25 D980 8ZN	NUT M10X1,25 D980 8ZN	ECRO.M10X1,25 D980 8 ZB	MUTT.M10X1,25 D980 8 ZB	TUER.M10X1,25 D980 8 ZB
2	M48000201	SUPP.CUSC.PIGN.CATENA SUP. W	FLANGE SUPPORT	FLASQUE SUPPORT	KRANZHALTERFLANSCH	BRIDA SOPORTE
3	M19100210	GUARN.FLAN. DIST. TRASMIS.	GASKET	JOINT FLASQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA BRIDA
4	F04010178	CUSCINETTO 6207-2RS CAT.AST004	BEARING	PALIER 6207-2RS	LAGER	
5	F02050403	ANELLO E. DI 72X 2,5 U7437 C7	SEEGER RING E.72X2,5 U7437 C70	SEEGER E. 72X 2,5 U7437 C70	SEEGERING E. 72X 2,5 U7437 C70	ANILLO E. 72X 2,5 U7437 C70
6	F01220022	DADO M8X1,25 D980 8ZN	NUT M8X1,25 D980 8ZN	ECROU M8X 1,25 D980 8 ZN	MUTTER M8X 1,25 D980 8 ZN	TUERCA M8X 1,25 D980 8 ZN
7	F01220047	DADO M12X1,25 D980 8ZN	NUT M12X1,25 D980 8ZN	ECROU M12X1,25 D980 8 ZN	MUTTER M12X1,25 D980 8 ZN	TUERCA M12X1,25 D980 8 ZN
8	F01010254	VITE M10X1,25X35 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X35 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X35	SCHRAUBE M 10X1,25X35	TORNILLO M 10X1,25X35
9	F01010244	VITE M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X25	SCHRAUBE M 10X1,25X25	TORNILLO M 10X1,25X25
10	M73100304	PERNO TENDICATENA	CHAIN-STRETCHER PIN L-W	GOUJON TENDEUR DE CHAINE	KETTENSANNERBOLZEN	PERNO TENSOR DE CADENAS
11	F01470022	ROS.T 12,2X28X1,50 FLZNNC-240	WASHER 12	ROSETTE	SCHEIBE 12	ARANELLA 12
12	M48000304	PIGN.SUPERIORE CATENA Z12	UPPER CHAIN PINION	PIGNON CHAINE SUPERIEUR	OBERKETTENRITZEL	PINON CADENA SUPERIOR
13	M48000305	ANELLO IN C70 TEMPRATO SP.1,5	SEEGER STIFFENER RING	ANNEAU DE RENFORCEMENT SEEGER	SEEGERRING	ANILLO REFUERZO SEEGER
14	F02050112	ANEL. D ARR. ALB. 30-E UNI3653	SEEGER RING	BAGUE SEEGER	SEEGERRING 30-E	
15	M48000303	GUARNIZIONE CARTER	CARTER CHAIN GASKET			
16	M29100717	TAPPO SFIATO	OIL BREATHER PLUG	BOUCHON DE SOUPIRAIL	ENTLUEFTERPFROPFEN	TAPON RESPIRADERO
17	M26100321	GUARNIZIONE PER TAPPO OLIO	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
18	M48000301	CARTER CATENA W	CHAIN CARTER	CARTER CHAINE	KETTENGAEUSE	CARTER CADENA
19	F01020440	VITE M8X1,25X25 U5739 8.8ZN	SCR. M8X1,25X25 U5739 8.8ZN	VIS M8X1,25X25 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M8X1,25X25U5739 8.8ZN	TORNIL.M8X1,25X25 U5739 8.8 ZN
20	F01410051	ROS.M8 8,4X 17X1,6 U6592 ZN	WASHER M8 8,4X17X1,6 U6592 ZN	RONDELLE	SCHEIBE	
21	F03150625	TAPPO CARICO SCARICO M18X1,5	OIL IN OUT CAP M18X1,5	BOUCHON HUILE CHARGEMEN	ENTLUEFTERPFROPFEN	CORCHO OLEO
22	M48000306	PIGN.INFERIORE CATENA Z15	LOWER CHAIN PINION	PIGNON CHAINE INFERIEUR	UNTERKETTENRITZEL	PINON CADENA INFERIOR
23	M48000307	ANELLO RINF.40X50X1,5 C70	STIFFENER RING 40X50X1,5 C70	BAGUE DE RENFORCEM. 40X50X1,5	SEEGER RING 40X50X1,5 C70	ANILLO REFUERZO 40X50X1,5
24	F02050168	ANELLO E. DE 40X1,75 U7435 C7	SEEGER RING 40X1,75 U7435 C70	BAGUE SEEGER 40X1,75 U7435 C70	SEEGERRING 40X1,75 U7435 C70	ANIL.SEEGER 40X1,75 U7435 C70
25	F06080549	FALSA MAGLIA A80	DUMMY LINK ASA 80	MAILLE FAUSSE ASA 80	BLINDES GLIED ASA 80	MALLA ENTREDOS ASA 80
26	F06080575	MAGLIA INTERNA A80	INTERIOR KNITTING A80			
27	F06080362	CATENA A80 DA 1 40 PASSI	CHAIN ASA 80 40 LINKS	CHAINE ASA 80 40 MAILLON	KETTE ASA 80 40 GLIEDER	CADENA ASA 80 40 ESLABON
28	F06080513	MAGLIA GIUNZIONE A 80	CHAIN JOINT ASA 80	JOINT CHAINE ASA 80	VERBINDUNGSGLIED ASA 80	MALLA CONJUNCION ASA 80
29	M73100305	TENDICATENA L-W	STRETCHER L-W			
30	M73100306	MOLLA TENDICATENA	SPRING STRETCHER			
31	M73100212	SUPP.CUSC. L.TRASM. SUP. W	BEARING SUPPORT TRANSM. UPPER			
32	F03010286	ANEL. T.AS 45X 60X 7 D3760NBR	OIL SEAL 45X60X7	PARE-HUILE 45X 60X 7 D3760NBR	OELABDICHTUNG 45X 60X 7	PARA-ACEITE 45X 60X 7 D3760NBR
33	F03010664	ANEL. OR 85,32X3,53 NBR 70	O.R. 85,32X3,53 NBR 70	O.R. 85,32X3,53 NBR 70	O.R. 85,32X3,53 NBR 70	O.R. 85,32X3,53 NBR 70
34	F04010175	CUSC.D35 D72 B17 6207	BEARING D35 D72 B17 6207	ROULEMENT 6207	LAGER 6207	COJINETE 6207

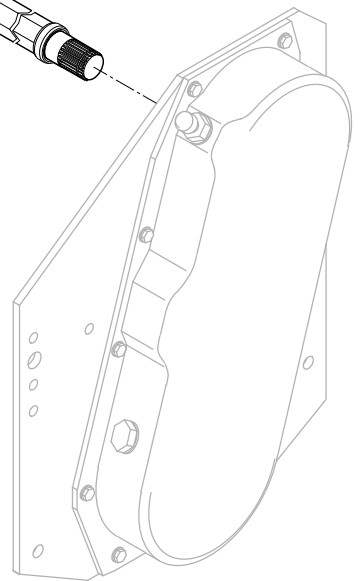
TAV.040

- 4 - mm 0,05
- 5 - mm 0,10
- 6 - mm 0,30
- 7 - mm 0,50



32 - W 85	DA N° DI SERIE
33 - W 105	FROM SERIAL N°
34 - W 125	
35 - W 145	13C760263
36 - W 165	

12 - W 85	FINO A N° DI SERIE
13 - W 105	UP TO SERIAL N°
14 - W 125	
15 - W 145	13C760262
16 - W 165	

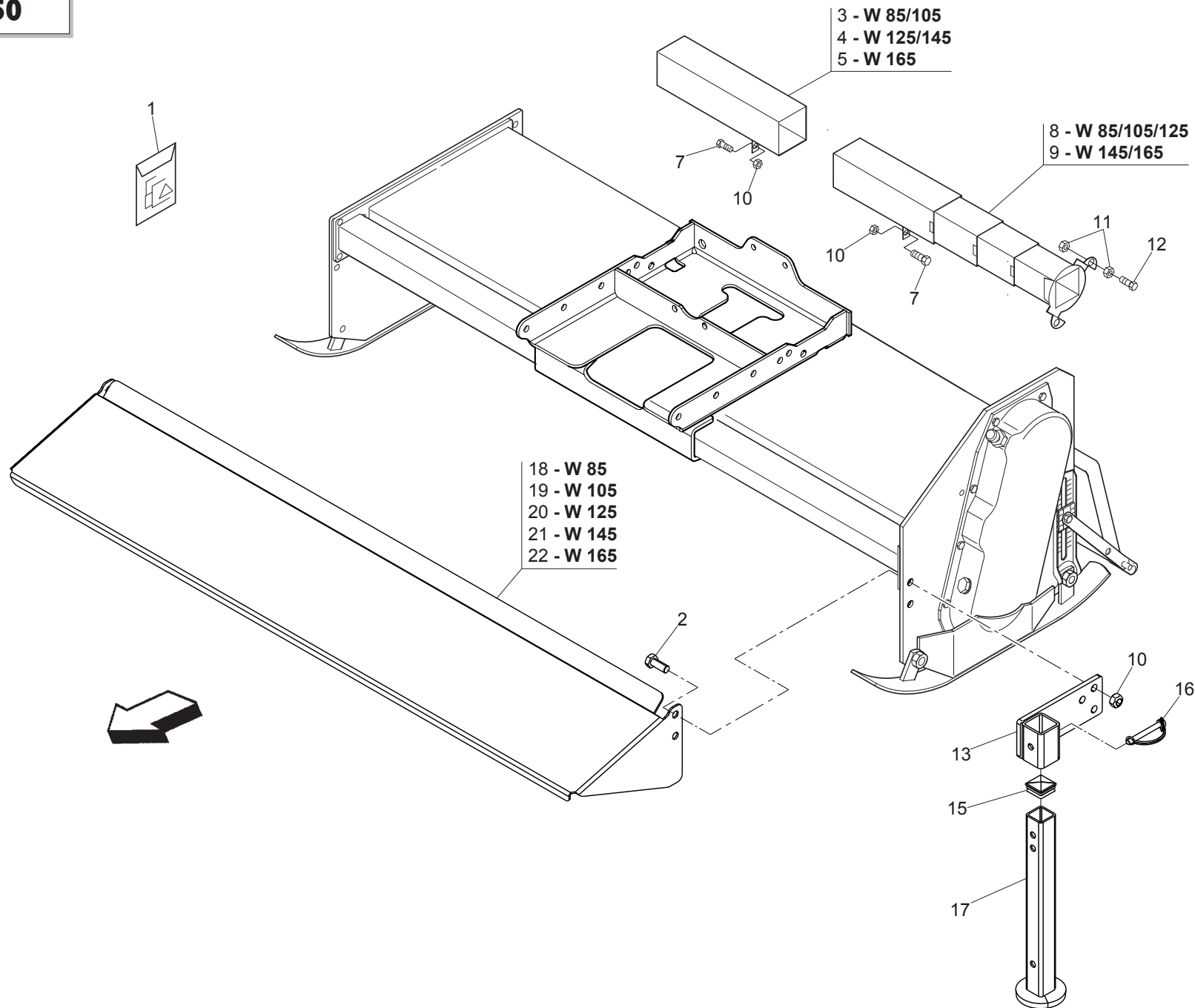


**GRUPPO RIDUTTORE
REDUCTION UNIT**

TAV.040

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F01010250	VITE M10X1,25X30 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X30 U5740 8.8ZN	VIS M10X1,25X30 U5740 8.8 ZB	SCHR.M10X1,25X30 U5740 8.8 ZB	TORN.M10X1,25X30 U5740 8.8 ZB
2	F01480112	ROS.G 10,5X19X 3 FLZNNC - 240H	GROWER WASHER D.10	RONDELLE GROWER D.10	SCHEIBE GROWER D.10	ARANDELA GROWER D.10
3	M48000126	FLANGIA SUPPORTO CORONA	FLANGE SUPPORT	FLASQUE SUPPORT	KRANZHALTERFLANSCH	BRIDA SOPORTE
4	M48000108	GUARNIZ.COP.CORONA SP.0,05	GASKET MM.0,05	JOINT MM.0,05	DICHTUNG MM.0,05	JUNTA MM.0,05
5	M48000109	GUARNIZ.COP.CORONA SP.0,1	GASKET MM.0,1	JOINT MM.0,1	DICHTUNG MM.0,1	JUNTA MM.0,1
6	M48000110	GUARNIZ.COP.CORONA SP.0,3	GASKET MM.0,3	JOINT MM.0,3	DICHTUNG MM.0,3	JUNTA MM.0,3
7	M48000111	GUARNIZ.COP.CORONA SP.0,5	GASKET MM.0,5	JOINT MM.0,5	DICHTUNG MM.0,5	JUNTA MM.0,5
8	F03010305	ANELLO DI TENUTA 50X65X8 RP	OIL SEAL 50X65X8	PARE-HUILE 50X65X8	OELABDICHTUNG 50X65X8	PARA-ACEITE 50X65X8
9	F04010144	CUSC.D50 D80 B16 6010	BEARING D50 D80 B16 6010	ROULEMENT 6010	LAGER 6010	COJINETE 6010
10	M33100103	TAPPO SFIATO CON AST.LIV.OLIO	BREATHER PLUG	BOUCHON DE SOUPIRAIL	ENTLUEFTERSTOPFEN	TAPON RESPIRADERO
11	M73100101	CORPO RIDUTTRE W2	GEARBOX	BOITE DE VITESSE	WECHSELGETRIEBEGEAUESE	CAJA CAMBIO
12	M48008202	ALBERO TRASMISSIONE W 80	TRANSMISSION SHAFT 85	ARBRE DE TRANSMISSION 85	ANTRIEBSWELLE 85	EJE DE TRASMISION 85
13	M48010202	ALBERO TRASMISSIONE W 105	TRANSMISSION SHAFT 105	ARBRE DE TRANSMISSION 105	ANTRIEBSWELLE 105	EJE DE TRASMISION 105
14	M48012202	ALBERO TRASMISSIONE W 125	TRANSMISSION SHAFT 125	ARBRE DE TRANSMISSION 125	ANTRIEBSWELLE 125	EJE DE TRASMISION 125
15	M48014202	ALBERO TRASMISSIONE W145 ZPGD	TRANSMISSION SHAFT 145	ARBRE DE TRANSMISSION 145	ANTRIEBSWELLE 145	EJE DE TRASMISION 145
16	M48016202	ALBERO TRASMISSIONE W165 ZPGD	TRANSMISSION SHAFT 165	ARBRE DE TRANSMISSION 165	ANTRIEBSWELLE 165	EJE DE TRASMISION 165
17	F03150630	TAPPO SCARICO 1 2 GAS CON.	OIL OUTLET PLUG 1 2	BOUCHON DE VIDANGE HUILE 1 2	OELABLASSPFROPFEN 1 2	TAPON DESCARGADO ACEITE 1 2
18	F04010087	CUSC.D35 D72 B27 3207	BEARING 3207	ROULEMENT 3207	LAGER 3207	COJINETE 3207
19	F01440033	ROS. 35X45X 1 D988 ST2K60 BR	SPRING WASHER D.35,2X45X1	RESSORT A DISQUES D.35,2X45X1	FEDER D.35,2X45X1	MUELLE DISCO D.35,2X45X1
20	F02050146	ANELLO E. DE 35X 1,5 U7435 C70	ELASTIC RING DE 35X 1,5 U7435	BAGUE ELASTIQUE DE 35X 1,5	RING DE 35X 1,5 U7435 C70	ANILLO DE 35X 1,5 U7435 C70
21	F03010080	ANELLO T.AS 35X 47X 7 D3760NBR	OIL SEAL 35X47X7 D3760NBR AS	PARE-HUILE 35X47X7 D3760NBR AS	OELABDICHTUNG35X47X7D3760NBRAS	PARA-ACEITE 35X47X7D3760NBR AS
22	M48000112	GUARNIZ.COPERCHIO PIGN. SP.0,5	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
23	M73100104	COPERCHIO P.D.F.	BEARING COVER P.D.F.	COUVERCLE ROULEMENT P.D.F.	LAGERDECKEL P.D.F.	TAPA COJINETE P.D.F.
24	F01010244	VITE M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X25 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X25	SCHRAUBE M 10X1,25X25	TORNILLO M 10X1,25X25
25	M74100126	COMP.ATTACCO PROTEZ.CARDANO	PROTECTION SUPPORT	SUPPORT PROTECTION CARDAN	GELENKWELLENSCHUTZ HALTER	SOPORTE PROTECCION CARDANICO
26	F01020403	VITE M6X1X16 U5739 8.8ZN	SCR. M6X1X16 U5739 8.8ZN	VIS M6X1X16 U5739 8.8 ZN	SCHRAUBE M6X1X16 U5739 8.8 ZN	TORNILLO M6X1X16 U5739 8.8 ZN
27	F01410037	ROS.M6 6,4X12,5X1,6 U6592 ZN	WASHER	RONDELLE	BEILAGSCHEIBE 6	
28	M01110144	PROTEZIONE CARDANO	CARDAN PROTECTION	PROTECTION CARDAN	GELENKWELLENSCHUTZ	PROTECCION CARDANICO
29	M64400146	P.D.F.CAP 1 3 8	SHAFT PROTECTION 1 3 8			
30	M48000130	COPPIA CONICA CON P.D.F.1 3 8	BEVEL GEAR PAIR C W PTO 1 3 8	COUPLE CONIQUE AVEC PDF 1 3 8	KEGELRITZELSATZ MIT ZW 1 3 8	PAR CONICO CON TDF 1 3 8
31	M73100106	RIDUTTORE COMPLETO	REDUCTION GEAR ASS.BLY			
32	M73108213	ALB. TRASM. W 80 BOCCOLA	TRASM. SHAFT W 80 BUSHING			
33	M73110213	ALB. TRASM. W 105 BOCCOLA	TRASM. SHAFT W 105 BUSHING			
34	M73112213	ALB. TRASM. W 125 BOCCOLA	TRASM. SHAFT W 125 BUSHING			
35	M73114213	ALB. TRASM. W 145 BOCCOLA	TRANSMISSION SHAFT FOR W145			
36	M73116213	ALB. TRASM. W 165 BOCCOLA	ALB. TRASM. W 165 BUSH			
37	M33100599	DISTANZIALE PROTEZIONE ERP.ZPG	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTUECK	DISTANCIADOR

TAV.050



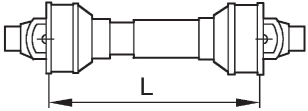
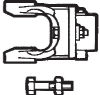
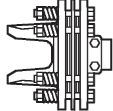
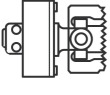

**SUPPORTO E PROTEZIONI
SUPPORT AND GUARDS**

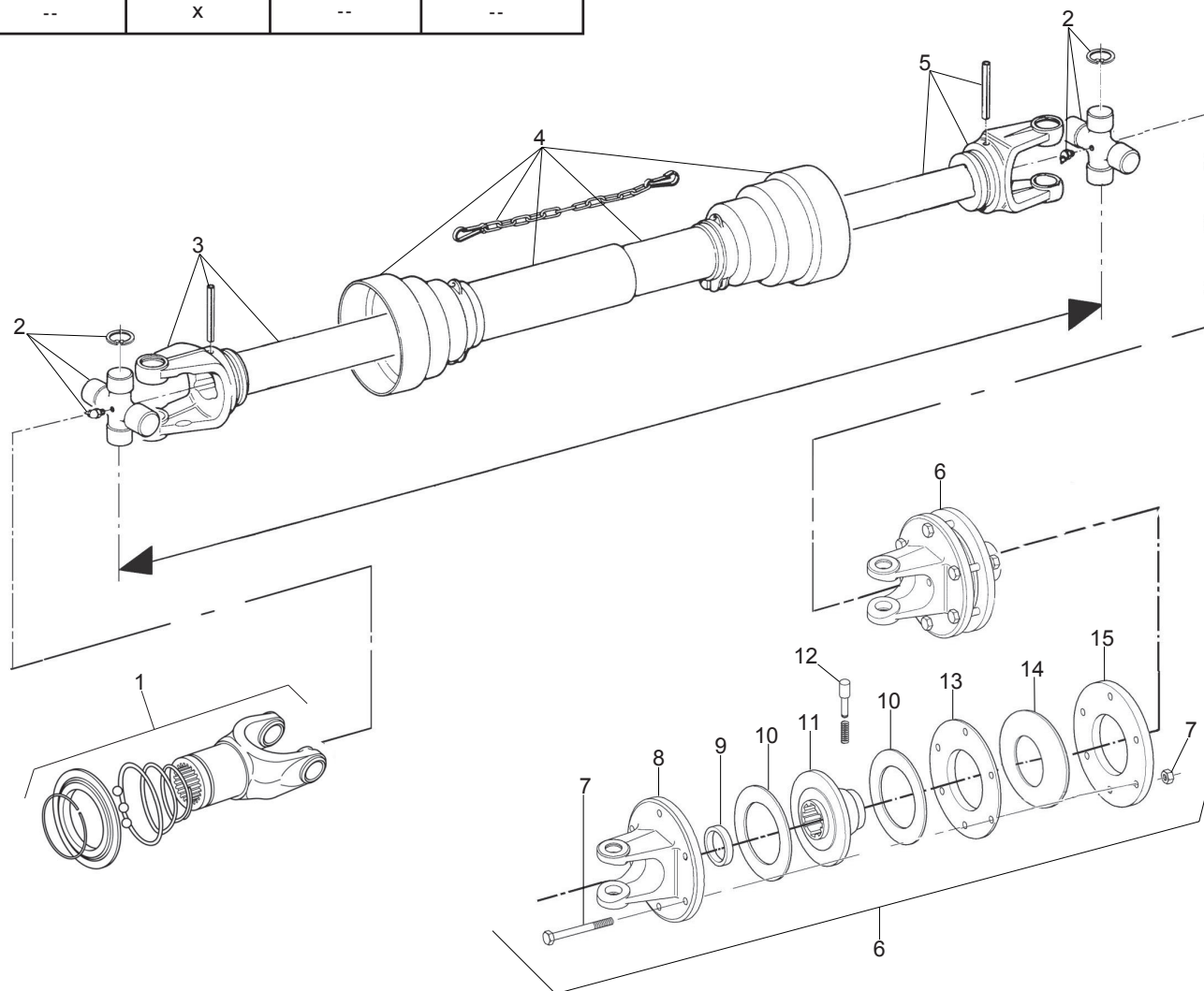
TAV.050

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F20030150	KIT ETICH. SICUREZZA CE	SECURITY LABELS	ETIQUETTES DE SECURITE	SICHERUNG AUFKLEBER	CALCOMANIA DE PELIGRO
2	F01010283	VITE M12X1,25X30 U5740 8.8ZN	SCR. M12X1,25X30 U5740 8.8ZN	VIS M 12X1,25X30	SCHRAUBE M 12X1,25X30	TORNILLO M 12X1,25X30
3	M73108913	PROTEZIONE ALBERO	SHAFT GUARDS			
4	M73112913	PROTEZIONE ALBERO	SHAFT GUARDS			
5	M73116913	PROTEZIONE ALBERO	TRANSM. SHAFT COVER			
7	F01010281	VITE M12X1,25X25 U5740 8.8ZN	SCR. M12X1,25X25 U5740 8.8ZN	VIS M 12X1,25X25	SCHRAUBE M 12X1,25X25	TORNILLO M 12X1,25X25
8	M73108915	PROTEZIONE ALBERO	SHAFT GUARDS			
9	M73114915	PROTEZIONE ALBERO	SHAFT GUARDS			
10	F01220047	DADO M12X1,25 D980 8ZN	NUT M12X1,25 D980 8ZN	ECROU M12X1,25 D980 8 ZN	MUTTER M12X1,25 D980 8 ZN	TUERCA M12X1,25 D980 8 ZN
11	F01220034	DADO M10X1,25 D980 8ZN	NUT M10X1,25 D980 8ZN	ECRO.M10X1,25 D980 8 ZB	MUTT.M10X1,25 D980 8 ZB	TUER.M10X1,25 D980 8 ZB
12	F01010254	VITE M10X1,25X35 U5740 8.8ZN	SCR. M10X1,25X35 U5740 8.8ZN	VIS M 10X1,25X35	SCHRAUBE M 10X1,25X35	TORNILLO M 10X1,25X35
13	M66100556	COMP. SUPPORTO PIEDINO	SUPPORT	SUPPORT	HALTER	SOPORTE
15	F01010288	VITE M12X1,25X35 U5740 8.8ZN	SCR. M12X1,25X35 U5740 8.8ZN	VIS M12X1,25X35 U5740 8.8 ZN	SCHR.M12X1,25X35 U5740 8.8 ZN	TORN.M12X1,25X35 U5740 8.8 ZN
16	F05100025	TAPPO AD ALETTE 35X35 PLT NERO	PLUG	BOUCHON FERMETURE	VERSCHLUSSPFROPFEN	TAPONCLAUSURA
17	F02200562	SPINA SICUR.D. 8X70 ZN	SNAP PIN D.8X 70 ZN	FICHE EL. D.8X70 ZN	SCHERSTIFT D.8X 70 ZN	CLAVIJA D.8X 70 ZN
18	M73100715	COMP. PIEDINO L=341	SUPPORT	SUPPORT FRAISE	FRASE STANDER	SOPORTE FRESADORA
19	M73108717	PROTEZIONE ANTERIORE 85	FRONT GUARD 85			
20	M73110717	PROTEZIONE ANTERIORE 105	FRONT PROTECTION 105	PROTECTION AVANT 105	VORDERER SCHUTZ 105	PROTECCION DELANTERA 105
21	M73112717	PROTEZIONE ANTERIORE 125	FRONT PROTECTION 125	PROTECTION AVANT 125	VORDERER SCHUTZ 125	PROTECCION DELANTERA 125
22	M73114717	PROTEZIONE ANTERIORE 145	FRONT PROTECTION 145	PROTECTION AVANT 145	VORDERER SCHUTZ 145	PROTECCION DELANTERA 145

TAV.060

BONDIOLI

				
16 - F08011785 L=680	--	x	--	--



**ALBERO CARDANICO
CARDAN SHAFT**

TAV.060

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Description
1	F08010166	BIN.FORCELLA 1 3 8 Z6 0800403	FORK 1 3 8 Z6	FOURCHE AVEC FLASQUE	GABELSTUECK M. FLANSCH	HORQUILLA BRIDA
2	F08010699	CROCIERA COMP.	SPIDER ASSY	CROISIERE COMPL.	GELENKKREUZ KOMPL.	CRUCETA COMPLETA
3	F08010486	FORCELLA EST. COMPL. DI TUBO	FORK WITH EXTERNAL PIPE	FOURCHE AVEC TUBE EXTERIEUR	GABELST. AUSSENROHR	HORQUILLA TUBO EXTERNO
4	F08010900	PROT.COMP.	COMP.PROTECTION	PROTECTION CARDAN	GELENKWELLENSCHUTZ	PROTECCION CARDANICO
5	F08010166	BIN.FORCELLA 1 3 8 Z6 0800403	FORK 1 3 8 Z6	FOURCHE AVEC FLASQUE	GABELSTUECK M. FLANSCH	HORQUILLA BRIDA
6	F08011909	FRIZ.COMP.FFL32A4 BO B4	COMPL. CLUTCH FFL32A5			
7	F08011911	VITE M10X1,5 X 60 U5737 8.8BR	SCREW 10X60 8.8			
8	F08011912	2530E1C05 FORC.S4 FLANGIA	FORK S4 FLANGE			
9	F08001840	258005320R02 BON.BOCCOLA FRIZ	BOND.BUSHING	BOUCLE	BUECHSE	CASQUILLO
10	F08001400	BON.DISCO ATTRITO 247006251R08	247006251R08 BOND.LINING			
11	F08011913	513860302 MOZZO 3 8 Z6 XFL. 32	513860302 HUB 3 8 Z6 XFL. 32			
12	F08011910	403000002R10 PULS.238000061 C.	403000002R10 BUTTON 238000061	POUSSOIR COMPL.	DRUCKKNOPF KOMPL.	PULSADOR COMPL.
13	F08011906	2481C0007 DISCO INT. 170 SP.4	2481C0007 INT.DISK 170 SP.4			
14	F08011907	367002200 MOLLAA TAZZA 141X95	367002200 SPRING 141X95			
15	F08011908	248200001 DISCO DI PRES.178X95	248200001 PRESSURE DISK 178X95			
16	F08011785	CARD BOND. BC7104068CUR072M0A	PTO SHAFT BC7104068CUR072M0A			

**USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES**



**Servizio Assistenza Tecnica - After Sales Service
Servizio Ricambi - Spare Parts Service**



maschio.com

DEALER:



MASCHIO GASPARDO SpA

Registered Office and Production Plant

Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (Padova) - Italy
Tel. +39 049 9289810
Fax +39 049 9289900
info@maschio.com
www.maschionet.com

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH

Außere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing - Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079
dialog@maschio.de
www.maschionet.de

MASCHIO FRANCE Sarl

1 rue Denis Papin ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79
info@maschio.fr

000 МАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ

04130, Россия,
Волгоградская область,
г. Волжский, ул. Пушкина, 117 «б».
Тел.: +7 8443 203100
факс: +7 8443 203101
e-mail: info@maschio.ru

MASCHIO GASPARDO SpA

Production Plant

Via Mussons, 7 - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) - Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
info@gaspardo.it

MASCHIO GASPARDO NORTH AMERICA Inc.

112 3rd Avenue East
DeWitt - IA 52742
Ph. +1 563 6596400
Fax +1 563 6596404
info@maschio.us

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.

Strada Înfrăţirii, F.N.
315100 Chisineu-Cris (Arad) -România
Tel. +40 257 307030
Fax +40 257 307040
info@maschio.ro

MASCHIO IBERICA S.L.

**MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO INDIA**